

Businesses Serving the Community Empresas sirviendo a la comunidad



"The Monterrey Security Executive Team takes pride in all of its partnerships. Being able to volunteer their time at Catholic Charities Supper nights and other activities is an important part of their overall development of the business and employees."

Stella Gaytan, Vice President

We at Catholic Charities are blessed to have the support of the business community that partners with us and supports our mission in a variety of ways, including service. In 2013, Monterrey Security staff sponsored and served hot meals to the hungry at our Tuesday night supper. Understanding that hunger remains the number one reason people turn to Catholic Charities, they also provided support to our food pantries by organizing a food drive within their organization.

Azteca Foods took action as well, walking to fight hunger in support of our Casa Catalina Basic Needs Center located in the Back of the Yards Community that last year served more than 70,000 households. Over 75 employees participated in the walk and earned over \$1,000 for Casa. Azteca was the recipient of our Catholic Charities Hunger Action Award this past fall, with Art Velasquez accepting the Anthony DeSantis award on behalf of the corporation.

We are thankful to all the businesses for their support and invite you to consider a Service Day for your company. Please visit our website (www.catholiccharities.net) or contact Zulma Colón at (312) 655-7323 for more information.

En Caridades Católicas nos sentimos bendecidos con las diferentes empresas por el apoyo que nos brindan a nuestra misión, su ayuda es muy variada incluyendo el servicio o voluntariado. En el 2013, empleados de Monterrey Security patrocinaron y sirvieron cenas a los necesitados a través de nuestra Cena de los Martes. Reconociendo que el hambre es la principal razón por la que las personas se acercan a Caridades Católicas, también emprendieron dentro de la organización una recolección de alimentos en beneficio de nuestras despensas.

Azteca Foods también tomó acción, participando en la caminata para combatir el hambre en beneficio de nuestro Centro de Necesidades Básicas Casa Catalina localizado en el área del Barrio de las Empacadoras, el año pasado el centro sirvió a más de 70,000 personas. Más de 75 empleados participaron en la caminata y recaudaron más de \$1,000. En otoño, Azteca fue reconocido con el Premio de Hunger Action de Caridades Católicas, donde Art Velasquez lo recibió a nombre de la corporación.

Agradecemos a todos los negocios por su apoyo y los invitamos a participar en un día de servicio con su empresa. Visite nuestro sitio web (www.caridadescatolicas.net) o para más información contacte a Zulma Colón por teléfono: (312) 655-7323.

Hispanic Business Expo

Catholic Charities Office of Latino Affairs participated in the Hispanic Business Expo held at Navy Pier in August. The Expo is one of the largest Hispanic business events in the Midwest. Numerous professionals visited the Catholic Charities Information Table that day to learn more about our mission and explore opportunities to connect and get involved. We extend our thanks to the Illinois Hispanic Chamber of Commerce for their support of Catholic Charities and our efforts to expand our outreach and enhance our relationship with the Latino business community.



En agosto, la Oficina de Asuntos Latinos de Caridades Católicas participó en la Hispanic Business Expo localizada en Navy Pier. Esta exhibición es uno de los eventos más grandes de negocios hispanos en el medio oeste. Un gran número de profesionales visitaron la mesa de información de Caridades Católicas el día del evento para conocer más sobre nuestra misión, cómo involucrarse y explorar oportunidades. Agradecemos a The Illinois Hispanic Chamber of Commerce por su apoyo a los esfuerzos de Caridades Católicas para expandir nuestros servicios y fortalecer nuestra relación con la comunidad empresarial latina.



Monsignor Michael M. Boland and Angel Gutierrez present the Hunger Action Award to Art Velasquez, Azteca Foods.

Latino Advisory Committee | Comité de Asesoramiento Latino

The Catholic Charities Latino Advisory Committee supports the work of our Agency by sharing their talent and leadership through education, advocacy and fundraising efforts. Here are highlights of their activities in 2013.

El Comité de Asesoramiento Latino apoya la labor de la agencia compartiendo su talento y liderazgo a través de esfuerzos educativos, de recaudación de fondos y apoyo en general. A continuación, algunas de sus actividades destacadas del 2013.



Members of the Catholic Charities Latino Advisory Committee.

Advocacy Days

In March, members of the Latino Advisory Committee participated in our Catholic Charities Advocacy Days in Springfield. Members visited with legislators and their staff, educating them on the work of Catholic Charities and the need to protect our services to the most vulnerable. They invited legislators to visit our sites in their districts. As a result, State Representative Silvana Tabares toured our St. Blase Service and Child Development Center in Summit in May. Representative Lisa Hernandez toured our WIC Nutrition Center in Little Village in July. Both were impressed with our work and its impact in the community.



State Representative Silvana Tabares with children from St. Blase Child Development Center in Summit.

Días de Apoyo

En marzo, miembros del Comité de Asesoramiento Latino participó en nuestros Días de Apoyo de Caridades Católicas en Springfield. Ellos visitaron a legisladores y otros integrantes de su equipo de trabajo, les compartieron sobre el trabajo de Caridades Católicas y la necesidad de mantener nuestros servicios para los más vulnerables. Como resultado, en mayo, la Representante Silvana Tabares visitó nuestro Centro de Servicio San Blas y el centro de cuidado infantil en Summit. La representante Lisa Hernandez también conoció el Centro de Nutrición WIC ubicado en La Villita. Ambas quedaron impresionadas con nuestro trabajo y el impacto que tiene en la comunidad.



Ayudando Nuestras Familias Fundraiser



The 5th annual Ayudando Nuestras Familias event took place on October 10th at the National Museum of Mexican Art in the Pilsen community. The event, hosted by the Latino Advisory Committee, raised over \$30,000 in support of our programs that serve and strengthen the Latino community in Cook and Lake Counties. Each year, Catholic Charities touches the lives of over 230,000 Latinos, half of whom are under the age of 18. We invite you to visit our website to learn more about our programs and services: www.catholiccharities.net. We extend thanks to our emcee, Lourdes Duarte of WGN News, and to all who participated and made the event a success.

Thank You to our Generous Event Sponsors! Gracias a nuestros generosos patrocinadores

Wintrust Financial • Azteca Foods, Inc. • BMO Harris
• Happy Products • Kates Detective and Security
Agency, Inc. • Thomas & Gregoria Vega-Byrnes •
Agustin Gomez Leal • Chicago Title • Dutch Farms •
Barbara J. Irwin and Bob Romo Foundation • Isabel
and Gustavo Abello • Kimball and Karen Anderson •
Farmers Insurance/Joseph Klinowski • Arnold Jirasek
and Rita Arias Jirasek • St. Paul Parish, Chicago
Heights • Anthony & Leah Suarez- Abraham • Carmen
Velasquez • The Private Bank • Harmony Health Plan
• Beech-Nut • Goode Foods • Family Health Network
• Office for Peace and Justice, Archdiocese of Chicago
• Silvercreek Finance • Hughes-Socol-Piers-Resnick-
Dym, Ltd. • MacNeal Hospital • Chicago Latino
Network • Melendez Insurance • Crown Imports •
Angel Gutierrez • National Museum of Mexican Art.

El evento anual Ayudando Nuestras Familias, en su 5ta edición, tuvo lugar el 10 de Octubre en el Museo Nacional de Arte Mexicano ubicado en Pilsen. El evento, donde el Comité de Asesoramiento Latino fue el anfitrión, recaudó más de \$30,000 en apoyo a nuestros programas que sirven y fortalecen la comunidad latina en los Condados Cook y Lake. Cada año, Caridades Católicas, toca la vida de más de 230,000 Latinos, de los cuales, la mitad son menores de 18 años. Lo invitamos a que visite nuestro sitio web para conocer más sobre nuestros programas y servicios: www.caridadescatolicas.net. Agradecemos a nuestra maestra de ceremonias, Lourdes Duarte de WGN News, y a todos los que participaron e hicieron que este evento fuera un éxito.

COLLABORATIONS | COLABORACIONES

The Archdiocese Immigrant to Immigrant Ministry

The Pastoral Migratoria (Immigrant to Immigrant Ministry) was established through the Office for Immigrant Affairs & Immigration Education of the Archdiocese of Chicago. This ministry trains parish lay leaders to be responsive to the needs of immigrants and to advocate on their behalf. The Office of Latino Affairs partnered with the Archdiocese by coordinating various workshops for this ministry, educating leaders on the services of Catholic Charities and on topics such as Domestic Violence and Immigration. Catholic Charities Immigration Specialists also teamed up with the Pastoral Migratoria and CLINIC (Catholic Legal Immigration Network) to conduct a series of Deferred Action for Childhood Arrival (DACA) workshops in late 2012 and early 2013. Through this collaboration, nearly 200 youth and young adults received important information and support in determining eligibility for work authorization in the United States.

Ministerio de Pastoral Migratoria de la Arquidiócesis

La Pastoral Migratoria (Ministerio de Inmigrante a Inmigrante) fue establecida a través de la Oficina para Asuntos del Migrante y Educación Migratoria de la Arquidiócesis de Chicago. Este ministerio entrena a líderes parroquiales para saber abordar las necesidades de los migrantes y abogar por ellos. La Oficina de Asuntos Latinos, colabora con la Arquidiócesis en la coordinación de varios talleres para este ministerio, educando a líderes sobre los servicios de Caridades Católicas y sobre temas como Violencia Doméstica e Inmigración. Los especialistas en Inmigración de Caridades Católicas también se unieron con la Pastoral Migratoria y CLINIC (Catholic Legal Immigration Network) y a finales de 2012 e inicios del 2013, llevaron a cabo una serie de talleres sobre Acción Diferida-DACA (Deferred Action for Childhood Arrival). A través de esta colaboración, alrededor de 200 jóvenes recibieron información muy importante y apoyo para determinar su elegibilidad para la autorización de un permiso de trabajo en Estados Unidos.



Melisa Arce, Catholic Charities Immigration Specialist providing information to participants at a DACA workshop.



UNIVERSITY INITIATIVES | INICIATIVAS UNIVERSITARIAS

The Office of Latino Affairs is proud to partner with universities on initiatives that bring support to our programs and provide students insight into the reality of poverty and migration. Throughout 2013, we welcomed 19 students from Iberoamericana University (Mexico City), who provided over 6,000 hours of service to Catholic Charities programs and community partners. Loyola University (Chicago) also

supports this collaboration by providing the students with research opportunities, visa support and seminars on migration.

This year we also welcomed students from the University of Notre Dame who opted to spend a part of their winter and spring breaks with Catholic Charities, volunteering and learning about our programs and services. We look forward to continued opportunities to work together.



Mariana Carrillo (Ibero student) with her dance class at St. Mary of Celle Family Center in Berwyn.



Students from Notre Dame provide service at Our Lady of Tepeyac, Child Development Center, Little Village.

La Oficina de Asuntos Latinos orgullosamente colabora con Universidades en iniciativas que brindan apoyo a nuestros programas y proveen a los estudiantes con una perspectiva sobre la realidad en pobreza y migración. Durante el 2013, recibimos a 19 estudiantes de la Universidad Iberoamericana (Ciudad de México); más de 6,000 horas de servicio a los programas de Caridades Católicas y colaboraciones comunitarias fueron completadas por este grupo. La Universidad Loyola (Chicago) también apoya en esta colaboración

brindando apoyo para visas de intercambio estudiantil, oportunidad para realizar investigación académica y presentaciones y seminarios sobre migración.

Este año, también dimos la bienvenida a estudiantes de la Universidad de Notre Dame, que optaron por pasar parte de sus vacaciones de invierno y primavera con Caridades Católicas siendo voluntarios y aprendiendo sobre nuestros programas y servicios. Esperamos poder continuar con oportunidades para colaborar.



Catholic Charities of the Archdiocese of Chicago
 Office of Latino Affairs
 721 N. LaSalle Street
 Chicago, Illinois 60654

ADDRESS SERVICE REQUESTED



Staff from Azteca Foods walk to fight hunger in support of Catholic Charities Casa Catalina Food Pantry.

Office of Latino Affairs

Catholic Charities of the Archdiocese of Chicago

Dalia Bagdonas Rocotello, Director

721 N. LaSalle Street • Chicago, Illinois 60654 • (312) 655-8492

LATINO ADVISORY COMMITTEE

Monsignor Michael M. Boland
President, Catholic Charities of the Archdiocese of Chicago

Clement Martin <i>Chairperson</i>	Angel Gutierrez	Sylvia Puente
Stella Gaytan <i>Vice Chairperson</i>	Martha Ibarra	Jorge Rivera
Melissa Abad	Rita Arias Jirasek	Edgar Rodriguez
Gustavo Abello	Karen Larimer	Anthony Suarez-Abraham
Paul Aguirre	Jose Lopez	Layla P. Suleiman Gonzalez
Lilia Alvarado	Sylvia Maldonado	Cynthia Trujillo
Mario Capilla	Cesar Marin	Rafael A. Vargas
Elizabeth Florez	Jose Melendez	Arthur R. Velasquez
Margarita Garcia	Most Reverend John Manz	Goya Vega-Byrnes
Margarita M. Garcia	Catalina Nava	Mireya Vera
Antonio Guillen	Jose Omar Ortiz	Maria Vidal de Haymes
	Kira Padilla	

Office of Latino Affairs News

A Publication of Catholic Charities of the Archdiocese of Chicago.

Rev. Monsignor Michael M. Boland, President

Editors: Dalia Bagdonas Rocotello, Estefania Arreguin & Christina Córdova-Herrera

THE MISSION OF CATHOLIC CHARITIES

Catholic Charities fulfills the Church's role in the mission of charity to anyone in need by providing compassionate, competent and professional services that strengthen and support individuals, families and communities based on the value and dignity of human life. In order to remain faithful to our mission, Catholic Charities is guided by these core values: Respect, Compassion, Competence and Stewardship.

LA MISIÓN DE CARIDADES CATÓLICAS

Caridades Católicas cumple con el papel de la Iglesia en la misión de caridad a cualquier persona en necesidad, proporcionando servicios compasivos, competentes y profesionales que fortalecen y apoyan a individuos familias y comunidades, basados en el valor y la dignidad de la vida humana. Con el fin de seguir siendo fieles a nuestra misión, Caridades Católicas está guiada por estos valores fundamentales: el respeto, la compasión, la competencia y la administración responsable.